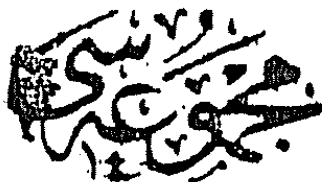




نارنج وادستان

۱۳۳۶



برکون بلنیر قیسه، مجموعه ملک اما
پادچوق آزانیروته ده، مجموعه بولنیز
۱۳۳۶

ایتدک شرف خدمت اجدادی فراموش
آمانیه اسلافزک و نعت اولمز

اورفہ دن مکتوب

شیمدی سورلسہ کیمدر استاد کل جہاندہ
سینک علی الاعلی سر آمدی امیری
مہر کمالک اولسون پرتو نثار عالم
دوندجہ چرخ کردون ای آمدی امیری

شاہر محترم استاد اکرم افندم حضرتلری

بالادہ کی قطعہ بی زیور لسان مصادقت ایدرک عرض مافی البال
ایلیورم . مملکتیزک وضعیق دولایسیلہ پک ہجرا یاشادم .
عالم ادبیات و مطبوعاتہ بیکانہ بولوندم . فقط فطرۃ ادبیاتہ مراقلی
اولدیفمدن دولایی بعض آثار مطالعہ ایتمش و بعض تواردات ذہنیہ می
تثبیت و تحریر ایلشدم . ذات استادانہ لرینک نشر بیوردقلری تاریخ
وادبیات مجموعہ سنی بوکرہ کوردیم . بکادہ برغیرت کلدی . اکثری
غزلیات عالیلری اولق اوزرہ طبیعتہ موافق کوردکارمی تخمیس
و تنظیر ایتدم .

آنحق کرک اول و کرک آخر سانحات فکریہ مک مقبول عالیلری
اولوب اولیہ جنی ترددندیم . اگر موافق کوریلپورسہ مجموعہ کزدم
طبع و نشری ذات ادبیات پروانہ لرندن استرحام ایلرم . تقدیم ایدیلن
اثرلرک برقاج مثل محفوظاً موجوددر . "رغبت و تشویقات استادانہ لرینہ
مظہر اولورسم دھا فضلہ سویلیہ جکمه امیدوارم . ایادی کر مکاریلرینی
تقیل ایدرم افندم ۴ تشرین اول ۳۳۵

اورفہ دہ کورجکی زادہ
عثمان رمضی

— مجموعہ —

حضرت نابی استادک مسقط رأسی اولان اورفہ دن کلن بونسیم
خوشبو بزہ جناب نابی نک او کوزل بلاغت قوقولرینی اشہام و ابلاغ ایلدی .

بوذات مقتدر ایسه عثمانلی تاریخ و ادبیات مجموعه سی، له نیم نشر ایلدیکم
نه قدر غزللر وار ایسه استادانه و ماهرانه بر صورتده تخمیس ایلدکن
بشقده دهاپک چوق کوزل غزللر ونادیده نشیده لر اتحاف ایلشدر .
استانبولمیزک تنبل ادبا طاسلاقلری بعض اسلافمیزک امیلری طرفندن
داملره چیمه کوررلر آل یشیل کیمه طانیرلر
سنی المدن آیرلر

کبی سادهموزلرینه و یاخود اللرنده بررساز قهوه دن قهوه یه طولاشان
مکتبسز دربدرلرک کفته لرینه هوس و تقلید ایلکده اولدقلری حالده
نباتسزمسلکلری حسیله صنایع و بدایعدن عاری اوکی سادهموزلری ده
بجبره میورلر . باشلرنده فؤاد بی فؤاد اولدینی حالده الکالی واک مقدس
و حق غبطه فرمای کائنات اولان استانبولمیزک، وطنمیزک، عثمانلی اسانمیزک
شرف و مزیتنی براقیورلرده کورمدکلری بیلمدکلری آلتای طاغلرینه
بلخ و بخارا کاشغر شیوه لرینه قوشمق ایستبورلر . حجازه کیتمک ایچون
استانبوله شمدی یه قدر بو قدر بلخلی بخارالی کاشغرلی حاجیلر کلدی عجبابونلرک
بریسيله ترکیه قونشلوب افاده مراسم ایدیا بهیلدی می ! ایشته محترم چارشی اهاالیسی
میدانده در . یا هر بجه یافارسیجه و یا اشارتله قونشدیلر . دیمک که بزم عثمانلی
اسانیاه اولره سوز آکلاتمق بروجله ممکن اوله مدی . حق اوته دنبری
بو بکلر افندیلر طرفندن سرمایه سز و سرسری بر صورتده مستوره لر
کیسه سندن چیقاردقلری مجموعه لره کیسه طرفندن رغبت ایدلیوب
بیدری تعطيله مجبور اولدقلری حالده حالا حکومت پاره لرینی سوء استعمال
ایدرک قونفرانس لر ویره رک آثار اسلافی شویله موقع رغبتدن دوشوردک
و بویله محوایتدک دیه تفاخر باطلانده بولملری نه قدر آثار جنت و غفلت
ایسه بالعکس دوشوردکلری آثار محترمه اسلاف اولیوب ذوق و حس
مستقیملری اولدینی جهته کندیلرینی انظار عامه ده کولنج بر صورتده
رغبتدن دوشورلرده غریبدرکه فرقنه بیله وارمق ایستبورلر و جهل
و تمرد و حیرت عالنده بیان اولوب کیدیورلر .

اسلاف کرامی بکنمیوبده مجددز ، نوظهورز دینلرک یازدقلری
ساجهلرک جملہ سی برارہ یه طویلانسہ شو قطعہ مألندن عبارت قالیر .

شمدی مجددز دین ارباب نخوتک
عاشق عمر قدر دخی یوق برنشیدہ سی
آثار نوظہورہ ، بتون خلقی کولدی رر
نفی کبی قدیمزک برقصیدہ سی

بم مجموعہ م ایکی سنہ در دوام ایلمکده اولدینی حالده رغبتدن
دوشورمک ایچون واقع اولان تشبثلرہ بعض حیتسز حسودلرک
حق برچوق مستعد کنجلمہ مجموعہ مہ آثار یازمامق و اوقومامق
ایچون تبلیغات اجرا ایتمک یولندہ کی ملعتلرہ رغماً کوندن کونہ
رغبتی آرتمقده اولدینی کبی ایکی سنہ اول چیقاریلان نسخہ لر ایچونندہ
پک چوق رغبت حاصل اوله رق بہر کون مراجعت ایدلمکده اولدیغندن
تمک اوزرہ بولندینی جہتلہ ایکنہ بی دفعہ اوله رق باصلمغہ لزوم
کورنمکده در .

دارالفنونہ دولت بومضایقہ زمانندہ بیلہ سنوی کلیتی مبالغ صرف
ایتمکده اولدینی و برقاچیز مہلم بیکلرلہ لیرالر معاشلر الدقلری حالده
ہیئت مجموعہ سیلہ برابر سکز محیفہ لک بر مجموعہ چیقارمق خصوصندہ کی
غیرتلی مفقوددر .

دارالفنونندہ برایکی سنہ اول برادیات مجموعہ سی چیقارلمغہ باشلامش
ایدی و مہوم معلم افندیلرک مقالہ ادبیہ یازمسی معارف نظارت جلیلہ سنجہ
مجبوریت آتہ آلمش ایدی .

چیقہ چیقہ انحق اوچ بش نسخہ چیقارلدی اویلہ نسخہ لرکہ
مفوات مبتدیانہ و طفلانہ سی چوجقلری بیلہ کولدی ردی دارالفنونک
مسلك بی دوامی ایجابندن اوله رق او مجموعہ دہ بو وظیفہ بی وظیفہ یه قربان
ایدلی .

له الحمد والمنه مجموعه می تک باشنه چیقار مقده اولدینم حالده بر بحق
سنه اول ترتیب ایتدیکم قرقدن زیاده مقالات و او توزدن زیاده نظائر وارد رک
حالا نشرینه صره کلامشدر. بونکله برابر هر و لایتدن تبریکلر، تقدیرلر آلمقده
اولدینم کبی بو کره اورفهدن مجموعه مزک نشر اولنان نسخه لرند. مندرج
بولنان عموم غزللرک تخمیس و تنظیری یولنده بر محبت عالیجنابانه کوسترلمسی
واقع اولان توجه ورغبتک ال بیوک دلائل باهره سندنر. بناء علیه اورفهدن
کوندرلمش اولان تخمیسلرک جمله سنی بر مجموعه یه درج ایتک قابل اولمدیغندن
کمال فخر وشکر الله بو هفته لق ایکی عددینی نشر ایلیورز دیکرلرینی ده
بی درپی حقیقه حق مجموعه مزله نشر ایده جکز .

کوریور میسکز صدای صرافان وحیت نرم لردن یوکسلور .
بزحالا استانبولده غفلت دوشکلرنده او یویه لم.

اوچنچی نسخه مزده فائق عالی بک افندی یه نظیره اوله رق

یازیلان غزلک تخمیس

مهر و مه سجده ایدر طالع ۱۱ فرزانه مزه
مرغ فردوس برین قوندی بزم لانه مزه
قویه لم ، می یرینه کوثری پیمانه مزه
کلدی جانان بوکیجه ناز ایله کاشانه مزه
نور یاغدیردی سعادت کونشی خانه مزه
کعبه حسی زیارت بکا اولمزمی نصیب
بونجه سعیم بنی محروم طواف ایتسه عجیب
کوی لطفنده نه دن بن قالهیم یویله غریب
خانه مزدر حرم کلشن جانانه قریب
قصر جنت کورنیور خانه ویرانه مزه